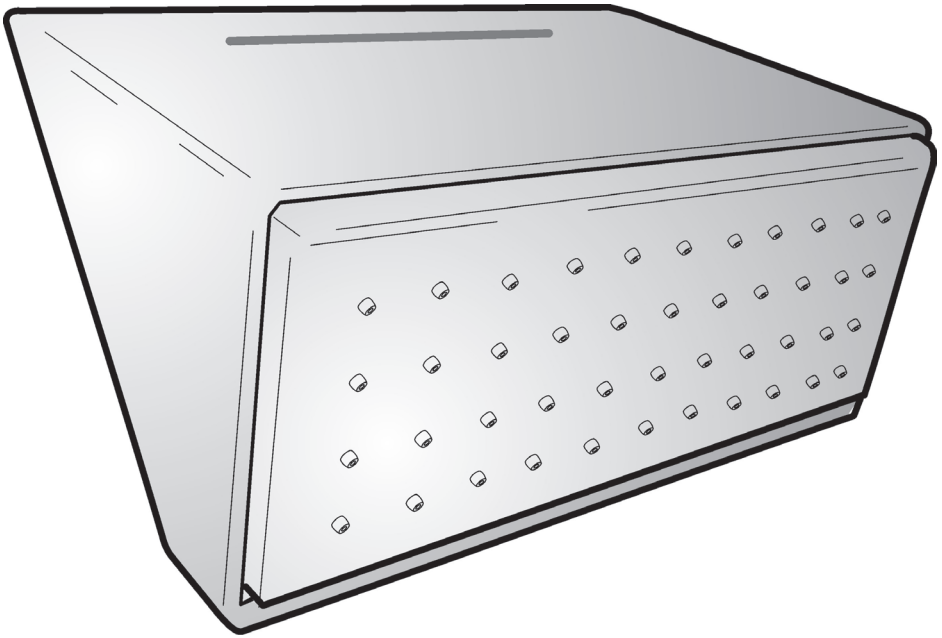
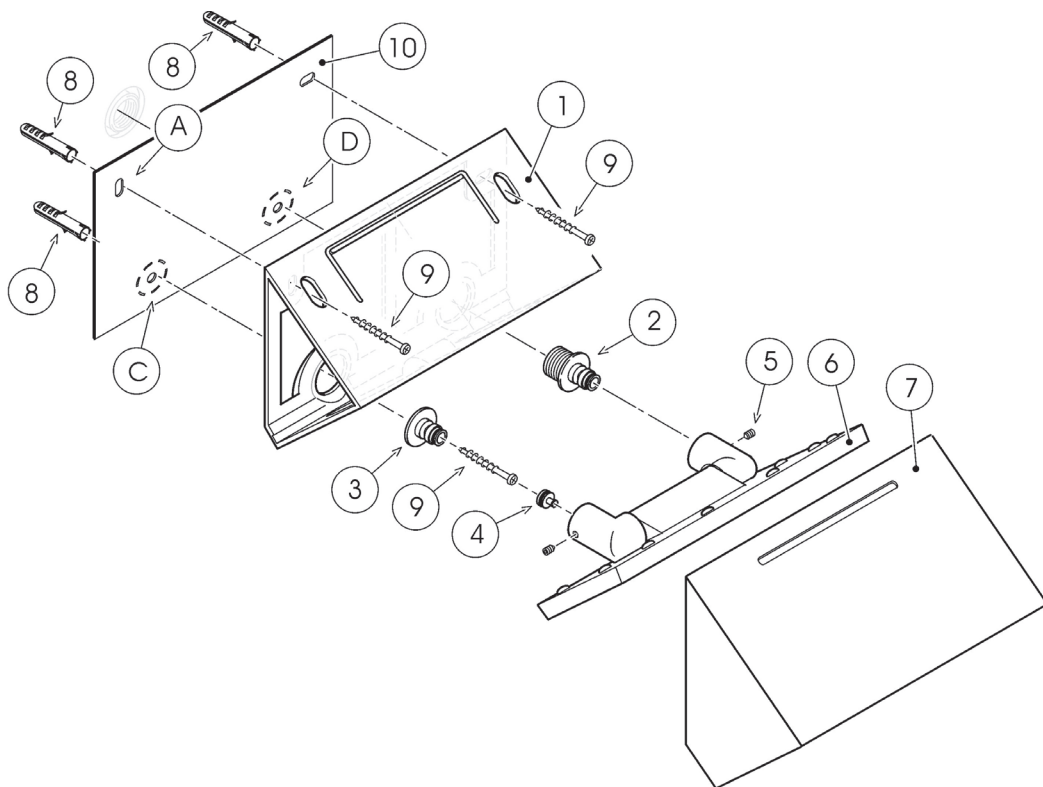


Soffione Yoko - Wall I00522

**I****Istruzioni di montaggio e manutenzione****GB*****Installation and care instructions*****D*****Montage- und Wartungsanleitung*****F*****Instructions pour l'installation et conseils d'entretien*****E*****Instrucciones de montaje y de mantenimiento***



IT

Componenti

- 1) Corpo in plastica
- 2) Raccordo presa acqua
- 3) Raccordo di supporto
- 4) Tappo di tenuta
- 5) Grano
- 6) Gruppo diffusore
- 7) Copertura estetica
- 8) Tassello
- 9) Vite per tassello
- 10) Dima

D

Einzelteile

- 1) Plastikkörper
- 2) Wassereinlaufanschluss
- 3) Halterungsanschluss
- 4) Dichtungsstöpsel
- 5) Stift
- 6) Diffusorengruppe
- 7) Abdeckung
- 8) Dübel
- 9) Dübelschraube
- 10) Schablone

GB

Parts

- 1) Plastic body
- 2) Water flange
- 3) Flange
- 4) Brass plug
- 5) Grab screw
- 6) Face plate
- 7) Aesthetic cover
- 8) Plug
- 9) Screw for plug
- 10) Template

F

Composants

- 1) Corps en plastique
- 2) Raccord de branchement à l'arrivée d'eau
- 3) Raccord de support
- 4) Bouchon d'étanchéité
- 5) Vis sans tête
- 6) Groupe diffuseur
- 7) Capot enjoliveur
- 8) Cheville
- 9) Vis pour cheville
- 10) Gabarit

E

Componentes

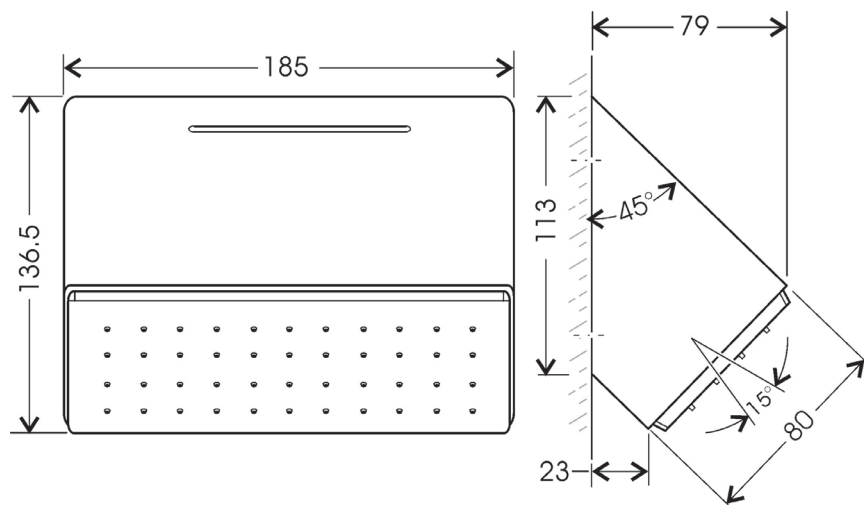
- 1) Cuerpo de plástico
- 2) Unión de toma de agua
- 3) Unión de soporte
- 4) Tapón de cierre
- 5) Pasador
- 6) Grupo difusor
- 7) Cubierta estética
- 8) Taco
- 9) Tornillo para taco
- 10) Plantilla



LEGGERE ATTENTAMENTE IL PRESENTE LIBRETTO DI INSTALLAZIONE E MANUTENZIONE.
 READ THIS INSTALLATION AND CARE MANUAL CAREFULLY.
 DIE VORLIEGENDE MONTAGE- UND WARTUNGSANLEITUNG AUFMERKSAM DURCHLESEN.
 LIRE ATTENTIVEMENT CETTE NOTICE D'INSTALLATION ET D'ENTRETIEN.
 LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL DE INSTALACIÓN Y MANTENIMIENTO. READ THIS
 ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАТЬ ИНСТРУКЦИЮ ПРЕЖДЕ, ЧЕМ ПРИСТУПАТЬ К УСТАНОВКЕ



INDOSSARE GUANTI DI PROTEZIONE.
 WEAR PROTECTIVE GLOVES.
 SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN.
 UTILISER DES GANTS DE PROTECTION.
 UTILICE GUANTES DE PROTECCIÓN.
 ИСПОЛЬЗОВАТЬ ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ



ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

- 1) Il soffione Yoko ha due prese acqua posizionate simmetricamente rispetto al centro, pertanto può essere indifferentemente collegato all'impianto di alimentazione sia alla connessione del lato di destra che a quella del lato di sinistra. Una volta identificato il lato di montaggio del soffione rispetto alla presa acqua posizionare la dima pos.10 centrandone il foro presa acqua (D) e, dopo averla livellata con una bolla, segnare a parete i tre punti A, B e C (la fig. 1 mostra un esempio di montaggio a sinistra).
 - 2) Eseguire i tre fori (Ø 8) per il fissaggio del soffione (fig.2) ed inserire i tre tasselli pos. 8 (fig.3).
 - 3) Avvolgere con teflon il filetto del raccordo presa acqua pos. 2, posizionare il corpo in plastica del soffione pos. 1 e avvitare il raccordo senza bloccarlo (fig.4).
 - 4) Inserire nel corpo del soffione pos.1 il raccordo di supporto pos.3, quindi avvitare le tre viti pos. 9 senza bloccarle (fig.4).
 - 5) Livellare il corpo del soffione con l'ausilio di una bolla e, mantenendolo in posizione orizzontale procedere al serraggio del raccordo presa acqua pos.2 e delle tre viti pos.9. Inserire il tappo di tenuta nel relativo foro del raccordo di supporto (fig.4).
- Attenzione: per un corretto funzionamento il corpo del soffione deve essere perfettamente orizzontale.**
- 6) Pulire accuratamente gli innesti del raccordo presa acqua e del raccordo di supporto.
 - 7) Montare il gruppo diffusore pos. 6 bloccandolo agli innesti con i grani pos. 5 (fig.5).
 - 8) Ruotare il diffusore verso il basso (fig.6).
 - 9) Calzare la copertura esterna al gruppo diffusore con un movimento dal basso verso l'alto (fig. 7).
 - 10) Forzare con il pollice il bordo inferiore della copertura affinché la relativa feritoia si agganci al fermo G; procedere poi al bloccaggio della parte superiore della copertura agganciandola al fermo H (fig.8).

RACCOMANDAZIONI PER IL CORRETTO UTILIZZO

Un corretto utilizzo del prodotto Vi consentirà di evitare possibili danni al vostro ambiente bagno.

- * Per evitare che impurità o detriti possano giungere all'interno del prodotto dando origine a problemi di funzionamento, spurgare sempre l'impianto prima di collegare i tubi di alimentazione. **È consigliabile installare all'ingresso dell'impianto un apposito filtro.**
- * Per evitare che il calcare intasi il diffusore, consigliamo di strofinare periodicamente gli ugelli in silicone per liberarli dal calcare e per mantenere il diffusore sempre pulito.

PER LA PULIZIA

Gentile Cliente,

Per conservare il più a lungo possibile l'aspetto del materiale, è necessario osservare alcune regole.

Per la pulizia parti metalliche: l'acqua contiene calcio che si deposita sulla superficie dei prodotti e forma macchie sgradevoli. Per la normale pulizia del prodotto è sufficiente utilizzare un panno umido con un po' di sapone, sciacquare ed asciugare. E' possibile quindi evitare la formazione di macchie di calcare asciugandolo dopo ogni uso.

Nota importante: si consiglia di usare solamente detersivi a base di sapone. Non impiegare mai detersivi o disinfettanti abrasivi o contenenti alcool, acido cloridrico o acido fosforico, Candeggina, Cloro etc.

Pulizia degli ugelli in silicone: il soffione è dotato del sistema "Easy-Clean" con ugelli in silicone. Il calcare è il peggiore nemico delle docce per questo Bossini propone il sistema "Easy-Clean". Questi ugelli in silicone, sono estremamente resistenti al calore e proprio con l'acqua calda si dilatano facendo così staccare il primo strato di calcare. Inoltre, flettendo periodicamente con la mano, gli ugelli in silicone, le insenature si liberano facilmente dal calcare. Con un semplice gesto la vostra doccia è sempre perfetta.

Caro cliente, le ricordiamo che, la garanzia sulla superficie dei nostri prodotti non è valida se, il materiale ha subito un trattamento diverso da quello da noi suggerito.

La garanzia non copre danni causati da deposito di calcare o impurità.

CONDIZIONI DI GARANZIA BOSSINI

Gentile Cliente,

Ci complimentiamo con lei per aver scelto un prodotto Bossini e la ringraziamo per la fiducia accordataci.

Il prodotto è garantito 2 anni contro vizi o difetti di fabbricazione.

La garanzia non copre danni causati da: installazione e/o utilizzo impropri, un'errata concezione dell'impianto, la normale usura, i danni causati da deposito di calcare o impurità, l'impiego di prodotti di pulizia e manutenzione diversi da quelli specificatamente indicati nelle presenti istruzioni. Inoltre Bossini non risponde dei costi di manodopera e/o danni, anche accidentali o conseguenti, occorsi durante l'installazione, riparazione o sostituzione del prodotto.

Le richieste di sostituzione in garanzia potranno essere avanzate solo presentando un documento datato comprovante l'acquisto del prodotto. La garanzia si riferisce unicamente ai difetti di fabbricazione e dà diritto esclusivamente alla riparazione o alla fornitura gratuita del pezzo riconosciuto difettoso. Il pezzo difettoso dovrà essere restituito a Bossini in porto franco, accompagnato da un rapporto di descrizione del difetto. Bossini si riserva il diritto di ispezionare il pezzo contestato per valutare l'applicabilità della garanzia.

La garanzia decorre dalla data di acquisto del prodotto, comprovata da documentazione riscontrabile (fattura, scontrino fiscale) e non è rinnovabile. Per ulteriori informazioni potete contattare Bossini o il rivenditore di zona.

MOUNTING INSTRUCTIONS

- 1) The Yoko showerhead has two water inlets symmetrically placed in relation to the centreline, therefore it can be connected both on the right or left side. Once identified the side assembly position the template pos.10 centring the water inlet and, after having levelled it, mark the three points A, B and C on the wall (Fig. 1 shows an example of left mounting)
 - 2) Drill the three holes diam. 8 to fix the showerhead (fig.2) and insert the three plugs pos. 6 (fig.3).
 - 3) Wrap with Teflon tape the water flange thread pos. 2, place the showerhead plastic body pos. 1 and screw the flange without block it (fig.4).
 - 4) Insert in the plastic showerhead body pos.1 the flange pos.3, then insert the three screws pos. 9 without tightening (Fig. 4).
 - 5) Level out the plastic body of showerhead and, keeping in horizontal position, fasten the water flange pos.2 and the three screws pos.9. Insert the brass plug in the flange pos. 3 (fig.4).
- Attention: For a correct operation the body of showerhead must be perfectly horizontal.**
- 6) Be sure the inner parts are duly clean before completing the installation.
 - 7) Mount the face plate pos. 6 onto the inner parts with two grab screws pos. 5 (fig.5).
 - 8) Turn down the face plate (fig.6).
 - 9) Fit the cover on the showerhead turning from the down to up position (Fig. 7).
 - 10) Press the lower edge of the cover until it clips on the main body G; then proceed the same way for the upper part H (Fig.8).

RECOMMENDATIONS FOR PROPER USE

Proper use of this product will allow you to avoid damages to the bathroom environment.

- * To prevent impurities or debris from getting inside the product and causing functional problems, always flush out the system before connecting it to the supply pipes. **It is recommended to install the filter at the system's water intake.**
- * To keep the diffuser clean and prevent lime scales from clogging the diffuser, we advise that you periodically rub the silicone nozzles to free them of the lime deposits.

CLEANING

Dear Customer,

Congratulations for choosing a Bossini product and we thank you for the trust you have given us. To keep the material's appearance as long as possible, a few guidelines must be followed.

Cleaning metal parts: water contains calcium that deposits on surfaces and forms unpleasant spots. For routine cleaning, simply use a damp cloth with a little soap, rinse and dry. Calcium spots can therefore be avoided by drying after use.

Important note: Using only a soap-based detergent is recommended. Never use abrasive detergents or disinfectants or those containing alcohol, hydrochloric acid or phosphoric acid, Bleach, chlorine etc

Cleaning the rubber nozzles: the showerhead is equipped with the "Easy-Clean" system with silicon nozzles. Calcium is a shower's worst enemy and that is why Bossini proposes the Easy-Clean" system. These silicon nozzles are extremely heat resistant and with hot water they dilate, thus detaching the first layer of calcium. Moreover, periodically rubbing the silicon nozzles manually easily gets rid of calcium. With one simple gesture, your shower is always perfect.

Dear Customer, we would like to remind you that the warranty on our product's surface is not valid if the material undergoes treatment different than that suggested. The warranty does not cover any damage due to deposits of calcium or impurities.

WARRANTY TERMS

Dear Customer,

We congratulate you and thank you for choosing a Bossini quality product

The product is covered by 2 Years warranty against any defects due to manufacturing faults.

The warranty does not cover damages caused by improper installation or use, neglect, incorrect plumbing, normal fair wear and tear, damages caused by limescale deposits or impurities, the use of detergents and maintenance products other than those specifically recommended in our instructions manual. Furthermore Bossini is not responsible for labour costs and/or damages, whether accidental or consequent to the installation, repairing or replacement of the product.

The request for replacement under the terms of this warranty must be made in a letter setting out the date and place of purchase and giving a brief explanation of the problem. The letter must be received by us within the warranty period and must be accompanied by proof of the purchase date (e.g. a receipt). The warranty only covers production faults / defects and is strictly limited to the repair or free replacement of the parts which are recognised to be defective. The defective parts have to be returned to Bossini carriage free with a report describing the defect. Bossini reserves the right to inspect the part alleged to be faulty or defective and to evaluate the applicability of the warranty terms.

The warranty period commences on the date the product is purchased, evidenced by the relevant purchase document (e.g. receipt, invoice, cash voucher) and it is NOT renewable. For further information please contact Bossini or its distributor.

MONTAGEANWEISUNGEN

- 1) Die Duschbrause York verfügt über zwei Wassereingänge, die im Vergleich zur Mitte symmetrisch angebracht sind. Man kann deshalb den Anschluss an die Wasserleitung sowohl an der rechten als auch der linken Seite durchführen. Nachdem man die Montageseite der Duschbrause im Vergleich zum Wassereingang definiert hat, die Schablone Pos. 10 positionieren, indem die Bohrung des Wassereingangs (D) zentriert wird. Nachdem man die korrekte Ausrichtung mit Hilfe einer Wasserwaage geprüft hat, an der Wand die drei Punkte A, B und C markieren (die Abb. 1 zeigt das Beispiel einer Montage an der linken Seite).
 - 2) Die drei Bohrungen (Ø 8) für die Befestigung der Duschbrause durchführen (Abb. 2) und die drei Dübel Pos. 8 einfügen (Abb. 3).
 - 3) Mit Teflon das Gewinde des Wasseranschlusstücks Pos. 2 umwickeln, den Plastikkörper der Duschbrause Pos. 1 positionieren und das Anschlusstück anschrauben, ohne es aber zu blockieren (Abb. 4).
 - 4) In den Körper der Duschbrause Pos. 1 das Anschlusstück der Halterung Pos. 3 einfügen und die drei Schrauben Pos. 9 anschrauben, ohne sie aber zu blockieren (Abb. 4).
 - 5) Der Körper der Duschbrause mit Hilfe einer Wasserwaage ausrichten; die horizontale Position beibehaltend, das Anschlusstück des Wassereingangs Pos. 2 und die drei Schrauben Pos. 9 anziehen. Den Dichtungsstößel in die Bohrung des Anschlusstücks der Halterung einfügen (Abb. 4).
- Achtung: für eine korrekte Funktion muss der Körper der Duschbrause perfekt horizontal ausgerichtet sein.**
- 6) Sorgfältig die Zapfen des Anschlusstücks des Wassereingangs sowie des Halterungsanschlusstücks reinigen.
 - 7) Die Diffusorengruppe Pos. 6 montieren und die Kupplung durch die Stifte Pos. 5 blockieren (Abb. 5).
 - 8) Den Diffusor nach unten positionieren (Abb. 6).
 - 9) Die externe Abdeckung über die Diffusorengruppe schieben, indem man eine Bewegung von unten nach oben durchführt (Abb. 7).
 - 10) Mit dem Daumen den unteren Rand der Abdeckung forcieren, damit der Schlitz an der Blockierung einrastet.

EMPFEHLUNGEN FÜR DIE KORREKTE BENUTZUNG

Eine korrekte Benutzung des Produkts ermöglicht es, eventuelle Schäden in Ihrem Bad zu vermeiden.

- * Um zu verhindern, dass Schmutz und Ablagerungen ins Innere des Produkts gelangen und zu Funktionsstörungen führen, muss die Rohrleitung vor dem Anschluss sorgfältig gespült werden.
Das Einbauen eines Filters am Eingang der Anlage ist zu empfehlen.
- * Um zu verhindern, dass Kalkablagerungen den Duschstrahl verstopfen, empfehlen wir, die Silikondüsen regelmäßig mit einem Tuch zu reinigen, damit der Duschkopf immer sauber bleibt.

DIE REINIGUNG

Lieber Kunde, liebe Kundin,

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf dieses Produktes der Firma Bossini und danken Ihnen für das Vertrauen, das Sie uns entgegengebracht haben. Um die Materialien so gut wie möglich zu schützen, müssen einige grundlegende Regeln befolgt werden.

Reinigung der Metallteile: Unser Wasser enthält Kalk, das sich auf der Oberfläche des Produktes absetzt und unschöne Flecken bildet. Um die Brause einer normalen Reinigung zu unterziehen, reicht es aus, diese mit einem feuchten Tuch und etwas Seife zu säubern, mit Wasser abzuspülen und abzutrocknen. Um die Bildung von Kalkflecken zu vermeiden, genügt es also, die Brause nach jedem Gebrauch gut abzutrocknen.

Wichtige Anmerkung: Wir empfehlen, ausschließlich Reinigungsmittel auf Seifenbasis zu benutzen. Benutzen Sie auf keinen Fall Reinigungs- oder Desinfektionsmittel, welche die Oberfläche zerkratzen bzw. Alkohol, Salz- oder Phosphorsäure, Bleichmittel, Chlor usw. enthalten.

Reinigung der Gummidüsen: Dieses Produkt ist mit den Gummidüsen des „Easy-Clean“-Systems ausgestattet. Das von der Firma Bossini eingesetzte „Easy-Clean“-System schützt die Kopfbrause vor dem ärgsten Feind aller Duschen: dem Kalk. Die Gummidüsen dieses Systems sind besonders hitzebeständig. Sobald warmes Wasser durch die Düsen läuft, dehnen sie sich, wodurch sich die oberste Schicht Kalk ablöst. Darüber hinaus sollte man die Silikondüsen regelmäßig mit der Hand zusammendrücken, da sie hierdurch problemlos vom Kalk befreit werden. Es genügt also eine kleine Handbewegung, um Ihre Dusche in einem stets perfekten Zustand zu halten.

Lieber Kunde, liebe Kundin: Wir möchten Sie daran erinnern, dass die Garantie für die Oberflächen unserer Produkte verfällt, wenn das Material einer anderen, als der von uns empfohlenen Behandlung unterzogen wurde. Von der Garantie werden keine durch Kalkablagerungen oder Verunreinigungen verursachte Schäden gedeckt.

GARANTIEBEDINGUNGEN

Sehr geehrter Kunde!

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf eines Bossini-Produkts und danken Ihnen für das uns entgegengebrachte Vertrauen. Sie haben auf dieses Produkt zwei Jahre Garantie gegen Herstellungsfehler.

Die Garantie gilt nicht für Schäden, die auf unsachgemäße/n Installation und/oder Gebrauch oder mangelhafte Montage, den gewöhnlichen Verschleiß, Ablagerungen von Kalk bzw. Verunreinigungen oder den Gebrauch von anderen als in der Gebrauchsanweisung eigens angeführten Reinigungs- und Pflegemitteln zurückzuführen sind. Darüber hinaus haftet Bossini nicht für Instandhaltungskosten und/oder unvorhergesehene Schäden oder Folgeschäden, die während der Installation, der Reparatur oder des Austausches des Produkts auftreten.

Ein Ersatz des Produkts erfolgt nur gegen Vorlage eines mit Datum versehenen Kaufbelegs. Die Garantie gilt nur für Herstellungsfehler. Sie haben ausschließlich das Recht auf Reparatur oder kostenlosen Ersatz des mangelbehafteten Teils. Dieses ist mit einer Fehlerbeschreibung an Bossini portofrei zurückzusenden. Bossini behält sich das Recht vor, das beanstandete Teil zu überprüfen, um den Garantieanspruch zu beurteilen.

Die Garantie gilt ab dem Kaufdatum des Produkts (als Nachweis gilt die Rechnung oder der Kassenzettel) und ist nicht erneuerbar. Wenn Sie weitere Informationen wünschen, wenden Sie sich an Bossini oder den Fachhändler in Ihrer Nähe.

INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION

- 1) Le plafond de douche Yoko a deux prises d'eau positionnées symétriquement, de part et d'autre du centre. De ce fait il peut indifféremment être relié à l'arrivée d'eau aussi bien du côté droit que du côté gauche. Une fois défini le côté de montage du plafond de douche par rapport à l'arrivée d'eau, positionner le gabarit (10) en centrant le trou de la prise d'eau (D) et, après avoir contrôlé le niveau à l'aide du niveau à bulle, marquer les trois points A, B et C sur le mur (la fig. 1 illustre un montage côté gauche).
 - 2) Percer les trois trous (Ø 8) pour la fixation du plafond de douche (fig. 2) et y introduire les trois chevilles (8) (fig. 3).
 - 3) Appliquer du Teflon® sur le filet du raccord à l'arrivée d'eau (2) positionner le corps en plastique du plafond de douche (1) et visser le raccord sans le bloquer (fig. 4).
 - 4) Introduire dans le corps du plafond de douche (1) le raccord de support (3). Visser les trois vis (9), sans les bloquer (fig. 4).
 - 5) À l'aide d'un niveau à bulle, mettre le corps du plafond de douche parfaitement de niveau et, en le maintenant fermement dans cette position, procéder au serrage du raccord à l'arrivée d'eau (2) et des trois vis (9). Introduire le bouchon d'étanchéité dans le trou du raccord de support (fig. 4).
- Attention : pour garantir un bon fonctionnement, le corps du plafond de douche doit être parfaitement horizontal.**
- 6) Nettoyer soigneusement les embouts du raccord à l'arrivée d'eau et du raccord de support.
 - 7) Monter le groupe diffuseur (6) en le bloquant sur les embouts à l'aide des vis sans tête (5) (fig. 5).
 - 8) Orienter le diffuseur vers le bas (fig. 6).
 - 9) Monter le capot enjoliveur (7) sur le groupe diffuseur en effectuant un mouvement de bas en haut (fig. 7).
 - 10) Avec le pouce, forcer le bord inférieur du capot afin que la dent s'emboîte dans l'encoche.

CONSEILS D'ENTRETIEN

Un entretien régulier du produit permettra d'éviter des éventuels dégâts dans votre salle de bains.

- * Pour éviter que des impuretés ou que des débris puissent se déposer à l'intérieur du produit et provoquer des dysfonctionnements, nous vous conseillons de toujours purger l'installation avant de raccorder les conduits d'alimentation. **Nous vous conseillons d'installer à l'entrée du produit un filtre adapté.**
- * Pour éviter que le calcaire obstrue le diffuseur, nous vous conseillons d'essuyer périodiquement les buses en silicone pour les libérer du calcaire et maintenir le diffuseur toujours propre.

NETTOYAGE

Cher Client,

Félicitations ! Vous venez d'acheter un produit Bossini et vous remercions de la confiance que vous nous témoignez. Pour que le matériel conserve le plus longtemps possible son aspect d'origine, nous vous invitons à respecter quelques règles simples.

Nettoyage des parties métalliques: l'eau contient du calcaire qui se dépose à la surface du produit et forme des taches inesthétiques. Pour le nettoyage normal du produit, utiliser un chiffon humide avec un peu de savon, rincer et sécher. Il est possible d'éviter la formation de taches de calcaire en l'essuyant après chaque utilisation.

Remarque importante: il est recommandé d'utiliser uniquement des détergents à base de savon. Ne jamais faire usage de détergents ou de désinfectants abrasifs ou contenant de l'alcool, de l'acide chlorhydrique ou de l'acide phosphorique, Eau de Javel, Chlore, etc.

Nettoyage des buses en caoutchouc: votre plafond de douche est munie du système "Easy-Clean" avec des buses (modules) en silicone. Le calcaire est le pire ennemi des douches et c'est pour cela que Bossini propose le système "Easy-Clean". Ces modules en silicone sont extrêmement résistants à la chaleur et se dilatent sous l'action de l'eau chaude, permettant ainsi à la première couche de calcaire de se décrocher. En outre, il suffit d'appuyer régulièrement avec la main sur les modules en silicone pour libérer le calcaire présent dans les orifices. Un simple geste suffit pour que votre douche soit toujours en parfait état.

Cher client, nous vous rappelons que la garantie sur la surface de nos produits ne s'applique pas si le matériel a subi un traitement autre que celui que nous recommandons. La garantie ne couvre pas les dommages causés par les dépôts de calcaire ou de saletés.

CONDITIONS DE GARANTIE

Cher Client,

Nous vous félicitons et remercions d'avoir choisi un produit de qualité Bossini.

Le produit est garanti 2 années contre tout défaut de production.

Sont exclus de la garantie les dommages causés par utilisation non conforme, conception de l'installation de l'eau erronée, l'usure, les dommages causés par les dépôts de calcaire et impuretés, l'utilisation de produits détergents et d'entretien différents de celui recommandés dans nos instructions.

En outre la garantie ne couvre aucun coût de main d'œuvre et/ou dommages même accidentels ou conséquents, arrivés lors de l'installation, réparation ou remplacement du produit.

Les demandes de remplacement en garantie doivent être accompagnées par un document daté témoignant l'achat du produit. La garantie couvre seulement les défauts de fabrication et est strictement limitée à la réparation ou remplacement du matériel reconnu défectueux. Le produit défectueux doit être retourné au fabricant en franco de port, accompagné par une description du défaut. Bossini se réserve le droit d'examiner les pièces reçues pour valider l'application de la garantie.

La garantie est valable à compter de la date d'achat du produit, certifiée par un document d'achat (facture, quittance) et n'est pas renouvelable. Pour toute information complémentaire veuillez contacter Bossini ou vous adresser au distributeur.

INSTRUCCIONES PARA EL MONTAJE

- 1) El cabezal de ducha Yoko tiene dos tomas de agua situadas de manera simétrica respecto al centro; por lo tanto, se puede conectar a la instalación de alimentación tanto por el lado derecho como por el lado izquierdo. Una vez decidido el lado del cabezal que se conectará a la toma de agua es necesario posicionar la plantilla (10) centrando el agujero de la toma de agua (D) y, después de haberla colocado en posición horizontal con la ayuda de un nivel, marcar en la pared los tres puntos A, B y C (la fig. 1 muestra un ejemplo de montaje a la izquierda).
- 2) Efectuar los tres orificios ($\varnothing 8$) para fijar el cabezal (fig. 2) y aplicar los tres tacos (8) (fig. 3).
- 3) Revestir con teflón la rosca de la toma de agua (2), posicionar el cuerpo de plástico del cabezal (1) y enroscar la unión pero sin apretarla a fondo (fig. 4).
- 4) Aplicar en el cuerpo del cabezal (1) la unión de soporte (3) y después atornillar los tres tornillos (9) pero sin apretarlos (fig. 4).
- 5) Poner en posición horizontal el cuerpo del cabezal con la ayuda de un nivel y, manteniéndolo en esa posición, ajustar a fondo la unión de la toma de agua (2) y los tres tornillos (9). Aplicar el tapón de cierre en el agujero correspondiente de la unión de soporte (fig. 4).

ATENCIÓN: el cuerpo del cabezal de ducha debe estar perfectamente horizontal para que funcione correctamente.

- 6) Limpiar con cuidado los acoplamientos de la unión de la toma de agua y de la unión de soporte.
- 7) Montar el grupo difusor (6) fijándolo en los acoplamientos con los pasadores (5) (fig. 5).
- 8) Girar el difusor hacia abajo (fig. 6).
- 9) Calzar la cubierta exterior en el grupo difusor mediante un movimiento de abajo hacia arriba (fig. 7).
- 10) Apretar con el pulgar el borde inferior de la cubierta para que la ranura se encaje en el tope correspondiente.

RECOMENDACIONES PARA UNA UTILIZACIÓN CORRECTA

La correcta utilización del producto le permitirá evitar posibles daños a su ambiente de baño.

- * Para evitar que impurezas o desechos puedan llegar al interior del producto originando problemas de funcionamiento, purgue siempre la instalación antes de conectar los tubos de alimentación.
Es aconsejable instalar, en la entrada de la instalación, un filtro adecuado.
- * Para evitar que la cal atasque el difusor, aconsejamos limpiar periódicamente las boquillas de silicona para eliminar la cal y mantener el difusor siempre limpio.

PARA LA LIMPIEZA

Estimado cliente:

le felicitamos por haber elegido un producto Bossini y le agradecemos por la confianza que ha depositado en nuestra firma. Para mantener a largo plazo el aspecto del material, es necesario observar algunas reglas.

Para la limpieza de las partes metálicas: el agua contiene calcio que se deposita en la superficie de los productos y forma manchas desagradables. Para la limpieza normal del producto se debe utilizar un paño húmedo con un poco de jabón, enjuagarlo y secarlo. Se puede evitar la formación de manchas de cal secando el producto luego de cada uso.

Nota importante: se aconseja usar únicamente detergentes a base de jabón. No emplee detergentes o desinfectantes abrasivos o que contengan alcohol, ácido clorhídrico o ácido fosfórico, Lejía, cloro, etc.

Limpieza de los tetones de goma: la ducha está dotada del sistema "Easy-clean" con tetones (módulos) de goma. La cal es el peor enemigo de las duchas, por este motivo, Bossini propone el sistema "Easy-Clean". Estos módulos de goma, son extremadamente resistentes al calor y precisamente se dilatan con el agua caliente permitiendo, de este modo, que se desprenda la primera capa de cal. Además, doblando periódicamente con la mano, los módulos de silicona, las acanaladuras se liberan fácilmente del calcáreo. Con un simple gesto vuestra ducha está siempre perfecta.

Estimado cliente, le recordamos que, la garantía sobre la superficie de nuestros productos pierde su validez si el material ha sufrido un tratamiento distinto de aquel sugerido por nosotros. La garantía no cubre los daños causados por la acumulación de cal o suciedad.

CONDICIONES DE GARANTÍA

Estimado Cliente,

Le felicitamos por haber elegido un producto Bossini y le agradecemos la confianza depositada en nuestra firma.

El producto está garantizado 2 años contra cualquier vicio o defecto de fabricación.

La garantía no cubre daños causados por: instalación y/o uso impropio, un fallo de conexión de la instalación, el uso de productos de limpieza y mantenimiento diferentes de los específicamente indicados en las instrucciones presentes. A parte, Bossini no responde de los costes de mano de obra y/o daños, aunque accidentales o a consecuencia, ocurridos durante la instalación, reparación, o sustitución del producto.

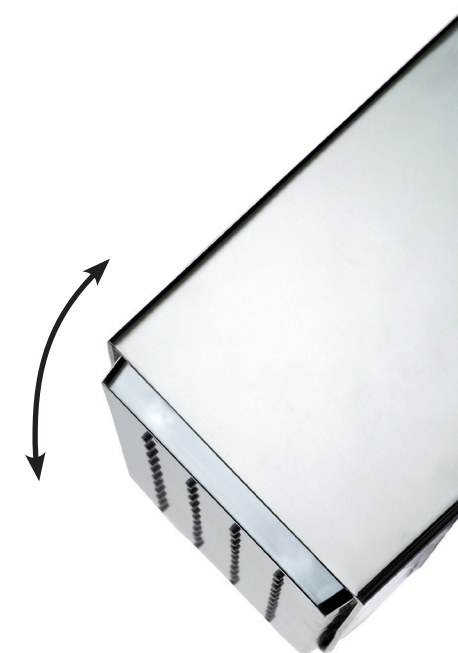
Los pedidos de sustitución en garantía podrán ser enviados solo si se presenta un documento que demuestre la adquisición del producto. La garantía se refiere únicamente a los defectos de fabricación y da derecho exclusivamente a la reparación o a la entrega gratuita de la pieza reconocida defectuosa. La pieza defectuosa deberá entregarse a Bossini a portes pagados, acompañado de un rapor de descripción del defecto. Bossini se reserva el derecho de inspeccionar la pieza en cuestión para evaluar la aplicabilidad de la garantía.

La garantía cuenta a partir de la adquisición del producto, verificada la documentación de adquisición (factura, albarán o dato fiscal) y no es renovable.

Para más información pueden contactar Bossini o el distribuidor de la zona.



ORIENTABLE





Distribuito da / Distributed by



Bossini spa
Sede legale / Registered office:
25065 Lumezzane (Brescia) Italy
Via G. Rossini, 19 - C.P. 37

Sede amministrativa / Head office:
25014 Castenedolo (Brescia) Italy
Via G. Matteotti, 170/A
Tel. ++39 030 2134 211
Fax ++39 030 2134 290
++39 030 2134 291

www.bossini.it
info@bossini.it

2MXF100710000